Zeitschrift: Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 68 (2017)

Heft: 4

Vorwort: Museen = Musées = Musei

Autor: Leuenberger, Michael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Museen

Liebe Leserin, lieber Leser

Die Anziehungskraft von Museen ist ungebrochen – zwischen zwölf und fünfzehn Millionen Menschen besuchen jährlich die mehr als 1100 Ausstellungshäuser in der Schweiz. Museen sind wichtig für das Standortmarketing von Städten und ganzen Regionen – Strahlkraft und Prestigewert inklusive. Dementsprechend müssen sich die Ausstellungsorte attraktiv inszenieren, wollen sie im Rennen um die Gunst des Publikums mithalten.

Unsere Autorinnen und Autoren haben die Herausforderungen untersucht, welche die Bauaufgabe Museum in der Architekturgeschichte so prestigeträchtig und faszinierend gemacht haben, und erläutern sie anhand unterschiedlichster Beispiele – geht es doch in diesen Häusern um die Inszenierung und Selbstvergewisserung zentraler Aspekte unserer Kultur: um die Auseinandersetzung mit Kunst, Geschichte und Wissenschaft. Wir wollen in den Museen letztlich auch mehr über unser eigenes Leben erfahren. Oder wie es ein bekannter Museumsdirektor einmal ausdrückte: «Ein gutes Museum konfrontiert den Besucher mit Fragen, die Google nicht beantworten kann.» Welche Schlüsselrolle dabei die Architektur spielt, lesen Sie in diesem Heft.

2018 begehen wir das Europäische Jahr des Kulturerbes – beachten Sie dazu bitte die aktuelle Beilage ebenso wie die Karte zu den neuen Mitgliederkategorien der GSK, die es Ihnen zum Beispiel ermöglicht, mit Freunden oder Bekannten eine gemeinsame Duo-Mitgliedschaft abzuschliessen.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen, frohe Festtage und alles Gute für das kommende Jahr 2018. Im Namen der Redaktion von *Kunst+Architektur in der Schweiz* und der GSK bedanke ich mich herzlich für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung.

Mit herzlichen Grüssen
Michael Leuenberger

Aarau, Stadtmuseum, Erweiterungsbau von Diener & Diener Architekten (2007–2015). Der Altbau des Schlössli markiert die Platzecke, die Erweiterung mit dem offenen Erdgeschoss ist auf den neu gefassten Platz ausgerichtet. Die Schauwand der Fassade mit den Bildtafeln des Künstlers Josef Felix Müller stellt die Vielfalt der Stadtbewohner dar. Foto Dirk Weiss

Musées

Chères lectrices, chers lecteurs,

L'attrait des musées ne faiblit pas. Ce sont, chaque année, entre douze et quinze millions de personnes qui visitent les quelque 1100 lieux d'exposition de Suisse. Le rayonnement des musées est un élément important pour le marketing des villes et des régions. Aussi ces institutions doivent-elles se mettre en scène de façon attrayante si elles entendent conserver la faveur du public.

Les auteurs du présent numéro se sont penchés sur les défis qui ont, dans l'histoire de l'architecture, rendu la conception de musées si prestigieuse et fascinante, en illustrant leur propos par divers exemples. Ces bâtiments n'ont-ils pas pour vocation de mettre en scène et réaffirmer des aspects essentiels de notre culture, de susciter une réflexion sur l'art, l'histoire et les sciences ? En fin de compte, nous attendons aussi des musées qu'ils nous en apprennent davantage sur notre propre vie. Ou, pour reprendre les termes d'un célèbre conservateur : « Un bon musée confronte le visiteur à des questions auxquelles Google n'est pas en mesure de répondre. » Le présent dossier montre le rôle-clé que joue à cet égard l'architecture.

En 2018, nous célébrerons l'Année européenne du patrimoine culturel, sur laquelle vous trouverez plus d'informations dans l'encart ci-joint. Nous attirons également votre attention sur la carte relative aux nouvelles catégories de membres de la SHAS, qui vous permettra par exemple de vous affilier, selon la formule « duo », avec une autre personne de votre connaissance.

Au nom de la rédaction d'*Art+Architecture en Suisse* et de la SHAS, je vous souhaite une bonne lecture, de joyeuses fêtes de fin d'année et une bonne année 2018, et vous remercie vivement de votre intérêt et de votre soutien.

Bien cordialement
Michael Leuenberger

Musei

Cara lettrice, caro lettore,

i musei non perdono il loro fascino: ogni anno da 12 a 15 milioni di persone visitano le oltre 1100 sedi espositive della Svizzera. I musei sono importanti per il *location-based marketing* di città e intere regioni. È evidente, dunque, che i luoghi espositivi devono essere attraenti se vogliono competere per conquistare l'attenzione del pubblico.

Le nostre autrici e i nostri autori hanno esaminato le sfide che, nella storia dell'architettura, hanno reso interessante e avvincente la progettazione di un museo, considerando esempi molto diversi fra loro. La posta in gioco è proprio la messinscena e la presa di coscienza di aspetti centrali della nostra cultura, attraverso il confronto con l'arte, la storia e la scienza: nei musei vogliamo anche imparare a conoscere e capire meglio la nostra vita. O, in altri termini, come diceva un noto direttore di museo: «Un buon museo pone il visitatore a confronto con domande alle quali Google non sa rispondere». Quale sia il ruolo chiave dell'architettura in tale contesto, lo scoprirete nelle pagine di questo numero.

Il 2018 sarà l'anno europeo del patrimonio culturale: a questo proposito vi invito a leggere lo stampato allegato a questo numero. La cartolina vi informa invece sulle nuove categorie di membri della SSAS, che permettono per esempio di scegliere un'adesione Duo insieme ad amici o conoscenti.

Vi auguro buona lettura, buone feste e buon anno nuovo. A nome della SSAS e della redazione di *Arte+Architettura in Svizzera* vi ringrazio sentitamente per il vostro interesse e per il vostro sostegno.

Cordiali saluti
Michael Leuenberger